



Allgemeiner Anamnesebogen - **italienisch** -

MODULO ANAMNESI GENERALE

Name Vorname Geburtsdatum
Cognome: Nome: data di nascita:

Indirizzo: Adresse:.....

Ist eine Versicherung vorhanden? Ja, bei Nein
Si avvale di una assicurazione? Sì, presso..... No

Gentile paziente,

malattie di tutti i generi possono avere effetti sul Suo trattamento. La preghiamo quindi di compilare il seguente questionario accuratamente. I dati sono coperti dal segreto professionale e servono esclusivamente per adattare il trattamento alle Vostre condizioni di salute.

(Per favore compili il questionario e segni la risposta esatta con una crocetta!)

- 1. Assume regolarmente farmaci? *Nehmen sie regelmäßig Medikamente?* Si No
Se sì, quali? *Wenn ja, welche?*
- 2. Assume farmaci anticoagulanti (per esempio Marcumar, Pradaxa o Xarelto)? Si No
Nehmen Sie Mediamente ein, welche die Blutgerinnung hemmen?
Se sì, quali? *Wenn ja, welche?*
- 3. Non tollera certi farmaci? *Vertragen Sie bestimmte Mediamente nicht?* Si No
Se sì, quali? *Wenn ja, welche?*.....
- 4. E allergico? *Neigen Sie zu allergischen Reaktionen?* Si No
 - E allergico a certi materiali? *Bei bestimmten Materialien?* Si No
 - E allergico a certi farmaci? *Bei bestimmten Arzneimitteln?* Si No
 - E allergico a certi prodotti alimentari? *Bei bestimmten Nahrungsmitteln?* Si No
- 5. Soffre di *Haben Sie eine*
 - un'allergia alla penicillina? *Penicillinallergie?* Si No
 - un'allergia allo iodio? *Jodallergie?* Si No
 - un'allergia al lattice? *Latexallergie?* Si No
- 6. Soffre or ha sofferto di una malattia cardiaca? Si No
Haben oder hatten Sie eine Erkrankung des Herzens?
 - Difetto cardiaco congenito o acquisito? *Angeborener od. erworbener Herzfehler* Si No
 - Valvulopatia o protesi valvolare cardiaca? *Herzklappenfehler od. Herzklappenprothese?* Si No
 - Endocardite (infiammatorio dell'endocardio)? *Endokarditis (Herzinnenhautentz.)* Si No
 - Operazioni al cuore? *Herzoperationen?* Si No
 - Ha uno stimolatore cardiaco? *Haben Sie einen Herzschrittmacher?* Si No

7. Soffre o ha sofferto di una delle seguenti malattie?

Leiden oder litten Sie an nachfolgenden Krankheiten?

- | | | | |
|--|---|----|----|
| – Malattie infettive (per esempio tubercolosi, epatite, AIDS)? | Infektionskrankheiten | Si | No |
| – Malattie del fegato? | Lebererkrankungen? | Si | No |
| – Malattie cardiache (infarto cardiaco, angina pectoris)? | Herzerkrankungen? | Si | No |
| – Pressione alta (ipertensione)? | Zu hoher Blutdruck? | Si | No |
| – Pressione bassa (ipotensione)? | Zu niedriger Blutdruck? | Si | No |
| – Ictus? | Schlaganfall? | Si | No |
| – Malattie dei reni? | Nierenerkrankungen? | Si | No |
| – Diabete? | Diabetes? | Si | No |
| – Malattie della tiroide? | Schilddrüsenerkrankung? | Si | No |
| – Malattie del sangue e della coagulazione del sangue? | | Si | No |
| | Blutkrankheiten o. Blutgerinnungsstörung? | | |
| – Malattie dei nervi? | Nervenerkrankungen? | Si | No |
| – Epilessia o malattie simili? | Anfallsleiden (z. B. Epilepsie) | Si | No |

8. E stato operato nell'anno scorso? Sind sie im letzten Jahr operiert worden?

Si No

Se sì, quale parte del corpo è stata operata? Wenn ja, in welchem Körperbereich.....

.....

9. Ha o ha avuto lesioni da parte della mascella o del viso?

Haben / hatten Sie Verletzungen im Kiefer-Gesichtsbereich?

Si No

10. Per ora ha sopportato bene le siringhe dal dentista?

Haben Sie die Spritze beim Zahnarzt bisher gut vertragen?

Si No

11. Ha avuto un'emorragia secondaria dopo un'estrazione dentaria?

Trat nach einer Zahnentfernung eine Nachblutung auf?

Si No

12. Ha avuto una cura dentistica a proposito di una malattia generale?

Ist bei Ihnen eine Zahnbehandlung im Zusammenhang mit einem Allgemeinleiden durchgeführt worden

Si No

13. Quando è stata l'ultima volta che Le è stato fatto una radiografia?

Wann sind Sie zum letzten Mal geröntgt worden?

Da quale parte del corpo è stata fatta? In welchem Körperbereich?

.....

14. Per la donna: Bei Frauen:

E in gravidanza? Besteht eine Schwangerschaft?

Si No

Specifici il mese in caso di risposta affermativa:.. Wenn ja, in welchem Monat?

15. Nome ed indirizzo del medico di famiglia: Name und Anschrift des Hausarztes:

.....

.....

Luogo, data Ort, Datum

firma del paziente Unterschrift des Patienten